

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, DECEMBER 20, 2014

OTTAWA, LE SAMEDI 20 DÉCEMBRE 2014

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 1, 2014, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* Web site at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada Web site at <http://www.parl.gc.ca>.

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada by email at questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 1^{er} janvier 2014 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l'adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada par courriel à l'adresse questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 148, No. 51 — December 20, 2014

Government House	3035
(orders, decorations and medals)	
Government notices	3036
Parliament	
House of Commons	3037
Bills assented to	3037
Chief Electoral Officer	3038
Commissions	3039
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	3043
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Orders in Council	3045
Proposed regulations	3048
(including amendments to existing regulations)	
Index	3053

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 148, n° 51 — Le 20 décembre 2014

Résidence du Gouverneur général	3035
(ordres, décorations et médailles)	
Avis du gouvernement	3036
Parlement	
Chambre des communes	3037
Projets de loi sanctionnés	3037
Directeur général des élections	3038
Commissions	3039
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	3043
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Décrets	3045
Règlements projetés	3048
(y compris les modifications aux règlements existants)	
Index	3054

GOVERNMENT HOUSE

MERITORIOUS SERVICE DECORATIONS

His Excellency the Right Honourable David Johnston, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, on the recommendation of the Chief of the Defence Staff, has awarded two Meritorious Service Medals (Military Division) to members of the Chief of Defence Intelligence, and one Meritorious Service Medal (Military Division) to a member of the Canadian Special Operations Forces Command for military activities of high professional standard that have brought great honour to the Canadian Armed Forces and to Canada. For security and operational reasons, recipients' names and citations have not been released.

EMMANUELLE SAJOUS
*Deputy Secretary and
Deputy Herald Chancellor*

[51-1-0]

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

DÉCORATIONS POUR SERVICE MÉRITOIRE

Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général et commandant en chef du Canada, selon la recommandation du chef d'état-major de la défense, a décerné deux Médailles du service méritoire (division militaire) à des membres du Chef du renseignement de la Défense, et une Médaille du service méritoire (division militaire) à un membre du Commandement des Forces d'opérations spéciales du Canada pour reconnaître des actions militaires accomplies avec un grand professionnalisme et qui ont fait grand honneur aux Forces armées canadiennes et au Canada. Pour des raisons opérationnelles et de sécurité, les citations et les noms des récipiendaires ne sont pas publiés.

*Le sous-secrétaire et
vice-chancelier d'armes*
EMMANUELLE SAJOUS

[51-1-0]

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

CANADA MARINE ACT

*Québec Port Authority — Supplementary letters patent***BY THE MINISTER OF TRANSPORT**

WHEREAS letters patent were issued by the Minister of Transport (“Minister”) for the Québec Port Authority (“Authority”), under the authority of the *Canada Marine Act* (“Act”), effective May 1, 1999;

WHEREAS section 9.2 of the letters patent sets out a limit on the power of the Authority to borrow money on its credit for port purposes (“borrowing limit”);

WHEREAS the board of directors of the Authority has requested that the Minister issue supplementary letters patent to increase the borrowing limit set out in section 9.2 of the letters patent from \$46 million to \$110 million;

WHEREAS, by Order in Council P.C. 2014-1253 of November 6, 2014, the Governor in Council, pursuant to subsection 8(5) of the Act, approved a proposed supplementary letters patent provision increasing the aggregate limit on the power of the Authority to borrow money on its credit for port purposes;

AND WHEREAS the Minister is satisfied that the amendment to the letters patent is consistent with the Act;

NOW THEREFORE, under the authority of subsection 9(1) of the Act, the letters patent are amended as follows:

1. Section 9.2 of the letters patent is replaced by the following:

9.2 Limit on Borrowing Power. The Authority shall not incur any item of Borrowing so that the aggregate Borrowing of the Authority would exceed \$110 million.

ISSUED under my hand to be effective this 5th day of December, 2014.

The Honourable Lisa Raitt, P.C., M.P.
Minister of Transport

[51-1-o]

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

LOI MARITIME DU CANADA

*Administration portuaire de Québec — Lettres patentes supplémentaires***PAR LA MINISTRE DES TRANSPORTS**

ATTENDU QUE des lettres patentes ont été délivrées par le ministre des Transports (« ministre ») à l’Administration portuaire de Québec (« l’Administration »), en vertu des pouvoirs prévus dans la *Loi maritime du Canada* (« Loi »), prenant effet le 1^{er} mai 1999;

ATTENDU QUE le paragraphe 9.2 des lettres patentes précise une limite au pouvoir de l’Administration d’emprunter des fonds sur son crédit pour l’exploitation du port (« limite du pouvoir d’emprunt »);

ATTENDU QUE le conseil d’administration de l’Administration a demandé à la ministre de délivrer des lettres patentes supplémentaires afin d’augmenter la limite du pouvoir d’emprunt précisée au paragraphe 9.2 des lettres patentes de 46 millions \$ à 110 millions \$;

ATTENDU QUE, par le décret C.P. 2014-1253 du 6 novembre 2014, le gouverneur en conseil, en vertu du paragraphe 8(5) de la Loi, a approuvé la disposition du projet de lettres patentes supplémentaires augmentant la limite du pouvoir de l’Administration d’emprunter des fonds sur son crédit pour l’exploitation du port;

ATTENDU QUE la ministre est convaincue que la modification aux lettres patentes est compatible avec la Loi,

À CES CAUSES, en vertu du paragraphe 9(1) de la Loi, les lettres patentes sont modifiées comme suit :

1. Le paragraphe 9.2 des lettres patentes est remplacé par ce qui suit :

9.2 Limite du pouvoir d’emprunt. L’Administration ne doit pas contracter des Emprunts dont le total serait supérieur à 110 millions \$.

Délivrées sous mon seing et en vigueur le 5^e jour de décembre 2014.

L’honorable Lisa Raitt, C.P., députée
Ministre des Transports

[51-1-o]

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

Second Session, Forty-First Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 19, 2013.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

AUDREY O'BRIEN
Clerk of the House of Commons

ROYAL ASSENT

Wednesday, December 10, 2014

This day at four twelve in the afternoon, His Excellency the Governor General proceeded to the Chamber of the Senate, in the Parliament Buildings, and took his seat at the foot of the Throne. The Members of the Senate being assembled, His Excellency the Governor General was pleased to command the attendance of the House of Commons, and that House being present, the following Bills were assented to in Her Majesty's name by His Excellency the Governor General:

An Act to enact the Aviation Industry Indemnity Act, to amend the Aeronautics Act, the Canada Marine Act, the Marine Liability Act and the Canada Shipping Act, 2001 and to make consequential amendments to other Acts
(Bill C-3, chapter 29, 2014)

An Act respecting Lincoln Alexander Day
(Bill S-213, chapter 30, 2014)

An Act to amend the Criminal Code, the Canada Evidence Act, the Competition Act and the Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act
(Bill C-13, chapter 31, 2014)

An Act to amend the Copyright Act and the Trade-marks Act and to make consequential amendments to other Acts
(Bill C-8, chapter 32, 2014)

An Act to amend the Eastern Synod of the Evangelical Lutheran Church in Canada Act
(Bill S-1001)

GARY W. O'BRIEN
*Clerk of the Senate and
Clerk of the Parliaments*

[51-1-o]

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Deuxième session, quarante et unième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 19 octobre 2013.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

La greffière de la Chambre des communes
AUDREY O'BRIEN

SANCTION ROYALE

Le mercredi 10 décembre 2014

Aujourd'hui à seize heures douze, Son Excellence le Gouverneur général est venu à la Chambre du Sénat, en l'Hôtel du Parlement, et a pris place au pied du Trône. Les membres du Sénat étant assemblés, il a plu à Son Excellence le Gouverneur général d'ordonner à la Chambre des communes d'être présente, et, cette Chambre étant présente, Son Excellence le Gouverneur général, au nom de Sa Majesté, a sanctionné les projets de loi suivants :

Loi édictant la Loi sur l'indemnisation de l'industrie aérienne et modifiant la Loi sur l'aéronautique, la Loi maritime du Canada, la Loi sur la responsabilité en matière maritime, la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada et d'autres lois en conséquence

(Projet de loi C-3, chapitre 29, 2014)

Loi instituant la Journée Lincoln Alexander

(Projet de loi S-213, chapitre 30, 2014)

Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur la preuve au Canada, la Loi sur la concurrence et la Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle

(Projet de loi C-13, chapitre 31, 2014)

Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur, la Loi sur les marques de commerce et d'autres lois en conséquence

(Projet de loi C-8, chapitre 32, 2014)

Loi modifiant la Loi sur le Synode de l'Est de l'Église évangélique luthérienne au Canada

(Projet de loi S-1001)

*Le greffier du Sénat et
greffier des Parlements*
GARY W. O'BRIEN

[51-1-o]

CHIEF ELECTORAL OFFICER

CANADA ELECTIONS ACT

Deregistration of registered electoral district associations

On application by the electoral district association, in accordance with subsection 403.2(1) of the *Canada Elections Act*, the following associations are deregistered, effective December 31, 2014:

Association du Parti conservateur Châteauguay—Saint-Constant
Beauharnois—Salaberry Conservative Association
British Columbia Southern Interior Conservative Association
Calgary East Conservative Electoral District Association
Medicine Hat Conservative Association
Saint-Bruno—Saint-Hubert Conservative Association
Wild Rose Conservative Association

December 2, 2014

STÉPHANE PERRAULT
*Deputy Chief Electoral Officer
Regulatory Affairs*

[51-1-o]

CHIEF ELECTORAL OFFICER

CANADA ELECTIONS ACT

Deregistration of registered electoral district associations

On application by the electoral district association, in accordance with subsection 403.2(1) of the *Canada Elections Act*, the following associations are deregistered, effective December 31, 2014:

Bloc Québécois de Laval
Bloc Québécois de Louis-Saint-Laurent
Bloc Québécois de Manicouagan

December 3, 2014

STÉPHANE PERRAULT
*Deputy Chief Electoral Officer
Regulatory Affairs*

[51-1-o]

CHIEF ELECTORAL OFFICER

CANADA ELECTIONS ACT

Return of a member elected at the November 17, 2014, by-election

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as Extra Vol. 148, No. 12, on Wednesday, December 10, 2014.

[51-1-o]

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Radiation d'associations de circonscription enregistrées

À la demande de l'association de circonscription, conformément au paragraphe 403.2(1) de la *Loi électorale du Canada*, les associations suivantes sont radiées à compter du 31 décembre 2014 :

Association du Parti conservateur Beauharnois—Salaberry
Association du Parti conservateur Châteauguay—Saint-Constant
Association du Parti conservateur Saint-Bruno—Saint-Hubert
British Columbia Southern Interior Conservative Association
Calgary East Conservative Electoral District Association
Medicine Hat Conservative Association
Wild Rose Conservative Association

Le 2 décembre 2014

*Le sous-directeur général des élections
Affaires réglementaires*
STÉPHANE PERRAULT

[51-1-o]

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Radiation d'associations de circonscription enregistrées

À la demande de l'association de circonscription, conformément au paragraphe 403.2(1) de la *Loi électorale du Canada*, les associations suivantes sont radiées à compter du 31 décembre 2014 :

Bloc Québécois de Laval
Bloc Québécois de Louis-Saint-Laurent
Bloc Québécois de Manicouagan

Le 3 décembre 2014

*Le sous-directeur général des élections
Affaires réglementaires*
STÉPHANE PERRAULT

[51-1-o]

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Rapport d'un député élu à l'élection partielle du 17 novembre 2014

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'édition spéciale vol. 148, n° 12, le mercredi 10 décembre 2014.

[51-1-o]

COMMISSIONS

CANADA REVENUE AGENCY

INCOME TAX ACT

Revocation of registration of charities

Following a request from the charities listed below to have their status as a charity revoked, the following notice of intention to revoke was sent:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

COMMISSIONS

AGENCE DU REVENU DU CANADA

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance

À la suite d'une demande présentée par les organismes de bienfaisance indiqués ci-après, l'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
118822683RR0001	CAISSE DE CHARITÉ DES EMPLOYÉS DU DIOCÈSE DE SAINT-JEAN, LONGUEUIL (QC)
118834423RR0001	CANADIAN MENTAL HEALTH ASSOCIATION VICTORIA BRANCH, VICTORIA, B.C.
118839737RR0001	CARREFOUR DU PLEIN ÉVANGILE DE LA MALBAIE, CLERMONT (QC)
118877661RR0001	COUNTRY HARBOUR UNITED BAPTIST CHURCH, CROSS ROADS COUNTRY HARBOUR, N.S.
118881028RR0001	CUPAR & DISTRICT DONOR'S CHOICE, CUPAR, SASK.
118958065RR0001	HILLSIDE MANOR AUXILIARY, STRATFORD, ONT.
119091395RR0001	PERITONEAL DIALYSIS BULLETIN INC., TORONTO, ONT.
119092161RR0001	PETER'S ROAD PRESBYTERIAN CHURCH, MONTAGUE, P.E.I.
119122778RR0004	PAROISSE ST. ALEXANDRE, LOCHIEL (ONT.)
119144855RR0001	SÉMINAIRE DE SAINT-JEAN, LONGUEUIL (QC)
119274074RR0001	UKRAINIAN CATHOLIC PARISH OF STS PETER & PAUL, PORCUPINE PLAIN, SASK.
119304814RR0001	WORLD REVIVAL PRAYER FELLOWSHIP CANADA, MISSISSAUGA, ONT.
123742322RR0001	SOCIÉTÉ DE TÉLÉDIFFUSION DU QUÉBEC/TÉLÉ-QUÉBEC, MONTRÉAL (QC)
125987404RR0001	INSTITUT QUÉBÉCOIS D'AMÉNAGEMENT DE LA FORÊT FEUILLUE, RIPON (QC)
131634214RR0001	GYRO SWIMMING & WATER SAFETY TRUST, NEW GLASGOW, N.S.
137785788RR0001	LEARNING DISABILITIES ASSOCIATION OF ALBERTA-CALGARY CHAPTER, CALGARY, ALTA.
138603006RR0001	DENTISTRY CANADA FUND / FONDS DENTAIRE CANADIEN, OTTAWA, ONT.
139095251RR0001	SUZUKI CANADA AUTO DEALERS FOUNDATION / FONDATION DES CONCESSIONNAIRES AUTOMOBILES SUZUKI CANADA, RICHMOND HILL, ONT.
804213551RR0001	ARTSSMARTS / GÉNIEARTS, TORONTO, ONT.
804264950RR0001	HEALING ROOMS OF KITCHENER-WATERLOO, KITCHENER, ONT.
812198877RR0001	BUILT NETWORK MONCTON INC., COCAGNE, N.B.
819465345RR0001	THE INTERNATIONAL ACADEMY OF MERCHANDISING AND DESIGN SCHOLARSHIP ASSOCIATION OF CANADA, TORONTO, ONT.
822218558RR0001	SPECTRA COMMUNITY FOUNDATION INC., ESTEVAN, SASK.
824258883RR0001	THE KOPY ROSSETTO FOUNDATION, VAUGHAN, ONT.
830037008RR0001	ASSEMBLÉE APOSTOLIQUE PIERRES VIVANTES DE SHERBROOKE/LIVING STONES APOSTOLIC ASSEMBLY OF SHERBROOKE, SHERBROOKE (QC)
841660731RR0001	PEACE COUNTRY BIBLE CHURCH OF SEXSMITH, SEXSMITH, ALTA.
843646092RR0001	CANADIAN PEMPHIGUS AND PEMPHIGOID FOUNDATION/ FONDATION CANADIENNE DU PEMPHIGUS ET DE LA PEMPHIGOÏDE, TORONTO, ONT.
848639407RR0001	JOUJOUTHÈQUE LAVAL-DES-RAPIDES, LAVAL-DES-RAPIDES (QC)
855621942RR0001	PARADISE OF GOOD NEWS CHURCH, COOKSTOWN, ONT.
857495725RR0001	NORTHERN LIGHT MINISTRIES, WHITEHORSE, Y.T.
858558539RR0001	THE SPIRITUAL ASSEMBLY OF THE BAHAI'S OF STRATFORD, STRATFORD, P.E.I.
860354372RR0002	VALLEY REHAB FOUNDATION INC., WINKLER, MAN.
862810058RR0001	HALLEL IMMANUEL MINISTRIES, BEAMSVILLE, ONT.
863686671RR0001	SPRINGTRAIL FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
864614425RR0001	LE FONDS DE DÉPANNAGE ENFANCE-FAMILLE DE L'ÉRABLE, PLESSISVILLE (QC)
866629397RR0001	SHEKINAH GLORY MINISTRIES, CANADA INC., RED DEER, ALTA.
867212144RR0001	NORTH EAST SASKATCHEWAN PARENTING EDUCATION ASSOCIATION, INC., MELFORT, SASK.
867476111RR0001	HORIZON HOUSE WHERE HEAVEN AND EARTH MEET, GREEN RIVER, ONT.
869206748RR0001	THE SPIRITUAL ASSEMBLY OF THE BAHAI'S OF DYSART ET AL, HALIBURTON, ONT.
869363507RR0001	MANITOBA MENNONITE & BROTHERS MARRIAGE ENCOUNTER INC., WINNIPEG, MAN.
870438744RR0001	TRUE CONNECTIONS MINISTRIES SOCIETY, KELOWNA, B.C.
87297756RR0001	REGINA NEW HORIZONS CENTRE, REGINA, SASK.
881898381RR0001	TOWNSHIP OF NORWICH "TREE OF LIFE", NORWICH, ONT.
886657196RR0001	ASIAN ACCESS - LIFE MINISTRIES CANADA, SURREY, B.C.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
886760099RR0001	INTERNATIONAL HOLISTIC TOURISM EDUCATION CENTRE (IHTEC), MISSISSAUGA, ONT.
886847599RR0001	AMNESTY INTERNATIONAL CANADA -GROUP 34, SUDBURY, ONT.
886894955RR0001	SUSSEX & AREA EARLY INTERVENTION INC., SUSSEX, N.B.
887163483RR0001	THE EVAN SHUTE FOUNDATION FOR MEDICAL RESEARCH, LONDON, ONT.
887489300RR0001	NATIVE BROTHERHOOD WORKING SKILLS INSTITUTE, WEST VANCOUVER, B.C.
888821907RR0001	ESTATE FRANCIS HIGGINS, MONTRÉAL, QUE.
889308979RR0001	HINDU SOCIETY OF GUELPH, GUELPH, ONT.
889795902RR0001	EDZIMKULU, A SOCIETY FOR CHILDREN OF AIDS, EDMONTON, ALTA.
889911244RR0001	COUNTRYSIDE COMMUNITY CHURCH, BROOKFIELD, N.S.
889983698RR0001	MISSISSAUGA KOREAN PRESBYTERIAN CHURCH, MISSISSAUGA, ONT.
890165194RR0001	KNOX WILLING WORKERS, LISTOWELL, ONT.
890322571RR0001	ADVENT TRUTH EDUCATION SOCIETY, MIDDLE SACKVILLE, N.S.
890821473RR0001	BIOLOGICAL SURVEY FOUNDATION, NAVAN, ONT.
890960040RR0001	LONDON ARTS PLUS, LONDON, ONT.
891109340RR0001	LA FONDATION CANADIENNE DE L'AJAPA YOGA/THE CANADIAN AJAPA YOGA FOUNDATION, SAINT-EUSTACHE (QC)
891119570RR0001	HEPH-ZIBAH CHURCH OF JESUS CHRIST, TORONTO, ONT.
891281149RR0001	ALGOMA DISTRICT 4-H COMMITTEE, DESBARATS, ONT.
892482977RR0001	WATABEAG CHURCH RESTORATION FUND, MATHESON, ONT.
893171041RR0001	PILGRIM HOLINESS CHURCH OF WELLAND, WELLAND, ONT.
894060060RR0001	FONDATION YVES-SAINT-GERMAIN INC., MONTRÉAL (QC)
894287341RR0001	IGLESIA EVANGELICA HISPANA EMANUEL, MISSISSAUGA, ONT.
895815181RR0001	VICTORY ASSEMBLY INCORPORATED, QUISPAMIS, N.B.
898327010RR0001	THE SOVEREIGN ORDER OF ST. JOHN OF JERUSALEM, KNIGHTS HOSPITALLER - PRIORY OF EASTERN CANADA, ORILLIA, ONT.

CATHY HAWARA
Director General
Charities Directorate

[51-1-o]

La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance
CATHY HAWARA

[51-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

COMMENCEMENT OF PRELIMINARY INJURY INQUIRY

Certain photovoltaic modules and laminates

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) hereby gives notice that, pursuant to subsection 34(2) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), it has initiated a preliminary injury inquiry (Preliminary Injury Inquiry No. PI-2014-003) to determine whether the evidence discloses a reasonable indication that the alleged injurious dumping and subsidizing of photovoltaic modules and laminates consisting of crystalline silicon photovoltaic cells, including laminates shipped or packaged with other components of photovoltaic modules, and thin film photovoltaic products produced from amorphous silicon (a-Si), cadmium telluride (CdTe), or copper indium gallium selenide (CIGS), originating in or exported from the People's Republic of China, excluding modules, laminates or thin film products with a power output not exceeding 100 W, and also excluding modules, laminates or thin film products incorporated into electrical goods where the function of the electrical goods is other than power generation and these electrical goods consume the electricity generated by the photovoltaic product (the subject goods), have caused injury or retardation or are threatening to cause injury, as these words are defined in SIMA.

The Tribunal's preliminary injury inquiry will be conducted by way of written submissions. Each person or government wishing to participate in the preliminary injury inquiry must file a notice of participation with the Tribunal on or before December 22, 2014. Each counsel who intends to represent a party in the preliminary injury inquiry must file a notice of representation, as well as a declaration and undertaking, with the Tribunal on or before December 22, 2014.

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

OUVERTURE D'ENQUÊTE PRÉLIMINAIRE DE DOMMAGE

Certains modules et laminés photovoltaïques

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) donne avis par la présente que, aux termes du paragraphe 34(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), il a ouvert une enquête préliminaire de dommage (enquête préliminaire de dommage n° PI-2014-003) en vue de déterminer si les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que les présumés dumping et subventionnement des modules et laminés photovoltaïques composés de cellules en silicium cristallin, y compris les laminés expédiés et emballés avec d'autres composantes de modules photovoltaïques, et produits photovoltaïques à film mince faits en silicium amorphe (a-Si), tellurure de cadmium (CdTe) ou séléniure de cuivre, d'indium et de gallium (CIGS), originaires ou exportés de la République populaire de Chine, à l'exception des modules, laminés ou produits à film mince d'une puissance utile n'excédant pas 100 W et des modules, laminés ou produits à film mince intégrés dans des appareils électriques dont la fonction est autre que la production d'électricité et que ces appareils électriques consomment l'électricité générée par le produit photovoltaïque (les marchandises en question), ont causé un dommage ou un retard ou menacent de causer un dommage, selon la définition de ces mots dans la LMSI.

Aux fins de son enquête préliminaire de dommage, le Tribunal procédera sous forme d'exposés écrits. Chaque personne ou gouvernement qui souhaite participer à l'enquête préliminaire de dommage doit déposer auprès du Tribunal un avis de participation au plus tard le 22 décembre 2014. Chaque conseiller qui désire représenter une partie à l'enquête préliminaire de dommage doit déposer auprès du Tribunal un avis de représentation ainsi qu'un acte de déclaration et d'engagement au plus tard le 22 décembre 2014.

On December 29, 2014, the Tribunal will issue a List of Participants. Counsel and parties are required to serve their respective submissions on each other on the dates outlined below. Public submissions are to be served on counsel and those parties who are not represented by counsel. Confidential submissions are to be served only on counsel who have access to the confidential record, and who have filed an undertaking with the Tribunal. This information will be included in the List of Participants. Ten copies of all submissions must be served on the Tribunal.

Submissions by parties opposed to the complaint must be filed not later than noon, on January 6, 2015. The complainants may make submissions in response to the submissions of parties opposed to the complaint not later than noon, on January 13, 2015. At that time, other parties in support of the complaint may also make submissions to the Tribunal.

In accordance with section 46 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, a person who provides information to the Tribunal and who wishes some or all of the information to be kept confidential must, among other things, submit a non-confidential edited version or summary of the information designated as confidential, or a statement indicating why such a summary cannot be made.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding this notice should be addressed to the Canadian International Trade Tribunal, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), secretary-secretaire@citt-tcce.gc.ca (email).

Further details regarding this preliminary injury inquiry, including the schedule of key events, are contained in the documents entitled "Additional Information" and "Preliminary Injury Inquiry Schedule" appended to the notice of commencement of preliminary injury inquiry available on the Tribunal's Web site at www.citt-tcce.gc.ca/en/dumping-and-subsidizing/preliminary-injury-inquiries-subsection-342/notices-and-schedules.

Ottawa, December 8, 2014

[51-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its Web site the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the Commission's Web site, www.crtc.gc.ca, under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's Web site, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and

Le 29 décembre 2014, le Tribunal distribuera la liste des participants. Les conseillers et les parties doivent faire parvenir leurs exposés respectifs aux autres conseillers et parties aux dates mentionnées ci-dessous. Les exposés publics doivent être remis aux conseillers et aux parties qui ne sont pas représentées. Les exposés confidentiels ne doivent être remis qu'aux conseillers qui ont accès au dossier confidentiel et qui ont déposé auprès du Tribunal un acte d'engagement en matière de confidentialité. Ces renseignements figureront sur la liste des participants. Dix copies de tous les exposés doivent être déposées auprès du Tribunal.

Les exposés des parties qui s'opposent à la plainte doivent être déposés au plus tard le 6 janvier 2015, à midi. Les parties plaignantes peuvent présenter des observations en réponse aux exposés des parties qui s'opposent à la plainte au plus tard le 13 janvier 2015, à midi. Au même moment, les parties qui appuient la plainte peuvent aussi présenter des exposés au Tribunal.

Aux termes de l'article 46 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, une personne qui fournit des renseignements au Tribunal et qui désire qu'ils soient gardés confidentiels en tout ou en partie doit fournir, entre autres, une version ne comportant pas les renseignements désignés comme confidentiels ou un résumé ne comportant pas de tels renseignements, ou un énoncé indiquant pourquoi il est impossible de faire le résumé en question.

Les exposés écrits, la correspondance et les demandes de renseignements au sujet du présent avis doivent être envoyés au Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), secretaire-secretary@tcce-citt.gc.ca (courriel).

Des renseignements additionnels concernant la présente enquête préliminaire de dommage, y compris le calendrier des étapes importantes, se trouvent dans les documents intitulés « Renseignements additionnels » et « Calendrier de l'enquête préliminaire de dommage » annexés à l'avis d'ouverture d'enquête préliminaire de dommage disponible sur le site Web du Tribunal à l'adresse www.citt-tcce.gc.ca/fr/dumping-et-subventionnement/enquetes-preliminaires-de-dommage-paragraph-342/avis-et-calendriers.

Ottawa, le 8 décembre 2014

[51-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, www.crtc.gc.ca, certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris

addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's Web site and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's Web site under "Public Proceedings."

les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DECISIONS

Decision number	Publication date	Applicant's name	Undertaking	Location
2014-633	8 December 2014	Vista Radio Ltd.	CFLZ-FM	Fort Erie, Ontario
2014-637	9 December 2014	Clear Sky Radio Inc.	New radio station	Strathmore, Alberta
2014-639	10 December 2014	Apsley Community Chapel	CFSH-FM	Apsley, Ontario
2014-641	11 December 2014	Groupe Médias Pam inc. and 3553230 Canada inc.	CJMS	Saint-Constant, Quebec
2014-644	11 December 2014	Radio Ryerson Inc.	New radio station	Toronto, Ontario

DÉCISIONS

Numéro de la décision	Date de publication	Nom du demandeur	Entreprise	Endroit
2014-633	8 décembre 2014	Vista Radio Ltd.	CFLZ-FM	Fort Erie (Ontario)
2014-637	9 décembre 2014	Clear Sky Radio Inc.	Nouvelle station de radio	Strathmore (Alberta)
2014-639	10 décembre 2014	Apsley Community Chapel	CFSH-FM	Apsley (Ontario)
2014-641	11 décembre 2014	Groupe Médias Pam inc. et 3553230 Canada inc.	CJMS	Saint-Constant (Québec)
2014-644	11 décembre 2014	Radio Ryerson Inc.	Nouvelle station de radio	Toronto (Ontario)

ORDERS

Order number	Publication date	Licensee's name	Undertaking	Location
2014-642	11 December 2014	Groupe Médias Pam inc.	CJMS	Saint-Constant, Quebec
2014-643	11 December 2014	Groupe Médias Pam inc.	CJMS	Saint-Constant, Quebec

[51-1-o]

ORDONNANCES

Numéro de l'ordonnance	Date de publication	Nom du titulaire	Entreprise	Endroit
2014-642	11 décembre 2014	Groupe Médias Pam inc.	CJMS	Saint-Constant (Québec)
2014-643	11 décembre 2014	Groupe Médias Pam inc.	CJMS	Saint-Constant (Québec)

[51-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**THE CANADIAN TRANSIT COMPANY****ANNUAL MEETING**

Notice is hereby given that the annual meeting of shareholders of The Canadian Transit Company will be held at the offices of The Detroit International Bridge Company, 12225 Stephens Road, Warren, Michigan, on Tuesday, December 30, 2014, at 3 p.m., for the purpose of electing directors of the Company and for the transaction of any other business authorized or required to be transacted by the shareholders.

Windsor, December 8, 2014

DAN STAMPER

President

[51-1-0]

COLISÉE RE**NORTHBRIDGE GENERAL INSURANCE CORPORATION****ASSUMPTION REINSURANCE AGREEMENT**

Notice is hereby given that the Canadian branch of Colisée Re (“Colisée”), pursuant to section 587.1 of the *Insurance Companies Act* (Canada), intends to make an application to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) [the “Superintendent”] on or after January 20, 2015, for the Superintendent’s approval to enter into an assumption reinsurance agreement (the “assumption reinsurance agreement”) with Northbridge General Insurance Corporation (“Northbridge”), under which Colisée shall agree to cede to Northbridge, and Northbridge shall agree to reinsure, on an assumption basis, all of the insurance liabilities undertaken by Colisée in respect of its policies in Canada relating to the 2005 and prior underwriting years, including all present and future obligations under such risks.

A copy of the proposed assumption reinsurance agreement will be available for inspection by the policyholders of Colisée and Northbridge during regular business hours at the office of the Chief Agent of the Canadian branch of Colisée, located at 800 René-Lévesque Boulevard West, Suite 2200, Montréal, Québec H3B 1X9, and at the office of Northbridge, located at 105 Adelaide Street West, 7th Floor, Toronto, Ontario M5H 1P9, for a period of 30 days following publication of this notice. Any policyholder who wishes to obtain a copy of the assumption reinsurance agreement may do so by writing to the Chief Agent of Colisée at the above-noted address.

Toronto, December 20, 2014

COLISÉE RE

By its solicitors

CASSELLS BROCK & BLACKWELL LLP

[51-1-0]

PEOPLES TRUST COMPANY**LETTERS PATENT OF CONTINUANCE**

Notice is hereby given that Peoples Trust Company, incorporated under the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) with its

AVIS DIVERS**THE CANADIAN TRANSIT COMPANY****ASSEMBLÉE ANNUELLE**

Avis est par les présentes donné que l’assemblée annuelle des actionnaires de The Canadian Transit Company se tiendra aux bureaux de la Detroit International Bridge Company, situés au 12225 Stephens Road, Warren, Michigan, le mardi 30 décembre 2014, à 15 h, afin d’élire les administrateurs de la compagnie et de délibérer sur toutes les questions soulevées par les actionnaires ou approuvées par ceux-ci.

Windsor, le 8 décembre 2014

Le président

DAN STAMPER

[51-1-0]

COLISÉE RE**NORTHBRIDGE GENERAL INSURANCE CORPORATION****CONVENTION DE RÉASSURANCE AUX FINS DE PRISE EN CHARGE**

Avis est par les présentes donné que, conformément à l’article 587.1 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada), le 20 janvier 2015 ou après cette date, la succursale canadienne de Colisée Re (« Colisée ») a l’intention de déposer une demande auprès du surintendant des institutions financières (Canada) [« Surintendant »] pour que celui-ci approuve une convention de réassurance aux fins de prise en charge (la « convention ») signée avec Northbridge General Insurance Corporation (« Northbridge »), aux termes de laquelle Colisée convient de céder à Northbridge, et Northbridge convient de réassurer aux fins de prise en charge, toutes les polices souscrites par Colisée en lien avec ses polices d’assurance au Canada relatives à l’année 2005 et les années de souscription précédentes, y compris toutes les obligations présentes et futures à l’égard de telles polices.

Une copie de la convention de réassurance aux fins de prise en charge liée à cette transaction pourra être consultée par les titulaires de polices de Colisée et Northbridge durant les heures normales d’ouverture au bureau de l’agent principal de la succursale canadienne de Colisée, situé au 800, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 2200, Montréal (Québec) H3B 1X9, et au bureau de Northbridge, situé au 105, rue Adelaide Ouest, 7^e étage, Toronto (Ontario) M5H 1P9, pour une période de 30 jours suivant la publication du présent avis. Tout titulaire de police qui désire obtenir une copie de la convention peut le faire en écrivant à l’agent principal de Colisée à l’adresse précitée.

Toronto, le 20 décembre 2014

COLISÉE RE

Agissant par l’entremise de ses procureurs

CASSELLS BROCK & BLACKWELL LLP

[51-1-0]

PEOPLES TRUST COMPANY**LETTRES PATENTES DE PROROGATION**

Avis est donné par la présente que la Peoples Trust Company, société constituée en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de*

head office in Vancouver, British Columbia, intends to make an application pursuant to section 35 of the *Bank Act* (Canada) for the approval of the Minister of Finance (Canada) for letters patent continuing Peoples Trust Company as a bank under the *Bank Act* (Canada), with the legal names “Peoples Bank of Canada” in the English form and “Banque Peoples du Canada” in the French form. Subject to the approval of the Minister of Finance (Canada), the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) shall cease to apply to Peoples Trust Company as of the date the letters patent of continuance take effect.

Note: The publication of this Notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued to Peoples Trust Company to continue as a bank. The granting of letters patent will be dependent upon the application review process under the *Bank Act* (Canada) and the discretion of the Minister of Finance.

Vancouver, December 10, 2014

PEOPLES TRUST COMPANY

[51-1-o]

prêt (Canada) et ayant son siège social à Vancouver, en Colombie-Britannique, a l'intention de demander, en vertu de l'article 35 de la *Loi sur les banques* (Canada), l'approbation par le ministre des Finances du Canada des lettres patentes prorogeant la Peoples Trust Company en banque selon la *Loi sur les banques* (Canada), sous le nom de « Peoples Bank of Canada » en anglais et de « Banque Peoples du Canada » en français. Sous réserve de l'approbation du ministre des Finances du Canada, la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) cessera de s'appliquer à la Peoples Trust Company à la date où les lettres patentes de prorogation entreront en vigueur.

Nota : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que des lettres patentes seront délivrées pour proroger la Peoples Trust Company en banque. L'octroi des lettres patentes sera assujéti au processus normal d'examen des demandes en vertu de la *Loi sur les banques* (Canada) et à la discrétion du ministre des Finances.

Vancouver, le 10 décembre 2014

PEOPLES TRUST COMPANY

[51-1-o]

ORDERS IN COUNCIL**NATIONAL ENERGY BOARD****NATIONAL ENERGY BOARD ACT**

Order — Certificate of Public Convenience and Necessity GC-123 to NOVA Gas Transmission Ltd., in respect of the Integration Asset Transfer Project

P.C. 2014-1472

December 12, 2014

Whereas on November 12, 2013, NOVA Gas Transmission Ltd. (“NGTL”) applied to the National Energy Board (“Board”) pursuant to section 52 of the *National Energy Board Act* (“NEB Act”) for a certificate of public convenience and necessity authorizing NGTL to operate approximately 1,249 kilometres of pipeline and associated facilities transferred to it from ATCO Gas and Pipelines Ltd.;

Whereas the Board reviewed NGTL’s application and conducted an environmental assessment of the Integration Asset Transfer Project under the NEB Act;

Whereas, on October 16, 2014, the Board submitted its report entitled NOVA Gas Transmission Ltd. GH-002-2014, dated October 2014, on the Integration Asset Transfer Project, to the Minister of Natural Resources;

Whereas the Governor in Council accepts the Board’s finding that the Integration Asset Transfer Project, if operated in full compliance with the terms and conditions set out in Appendix II of the Board’s Report, is not likely to cause significant adverse environmental effects and will be required by the present and future public convenience and necessity;

And whereas the Governor in Council considers that the Integration Asset Transfer Project would reduce the overlap of resources and generate efficiencies;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, pursuant to section 54 of the *National Energy Board Act*, directs the National Energy Board to issue Certificate of Public Convenience and Necessity GC-123 to NOVA Gas Transmission Ltd., in respect of the Integration Asset Transfer Project, subject to the terms and conditions set out in Appendix II of the National Energy Board Report dated October 2014.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

Proposal and objective

NOVA Gas Transmission Ltd. (NGTL), a federally regulated company, has requested Governor in Council approval to exchange pipeline and other related facilities with ATCO Gas and Pipelines Ltd. (ATCO), a provincially regulated company. The transfer of assets will help achieve cost, operational and other efficiencies.

Two orders are required. The first seeks a Governor in Council decision to direct the National Energy Board (the Board) to issue Certificate of Public Convenience and Necessity (Certificate) GC-123 to NGTL for the ATCO transferred pipelines, pursuant to section 54 of the *National Energy Board Act* (the Act). The second seeks Governor in Council approval to vary Certificate GC-113, currently held by NGTL, removing the pipeline assets that NGTL is transferring to ATCO, pursuant to subsection 21(2) of the Act.

DÉCRETS**OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE****LOI SUR L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE**

Ordonnance — Certificat d'utilité publique GC-123 à NOVA Gas Transmission Ltd., pour le projet de cession d'actifs pour intégration

C.P. 2014-1472

Le 12 décembre 2014

Attendu que, le 12 novembre 2013, NOVA Gas Transmission Ltd. (« NGTL ») a présenté une demande à l'Office national de l'énergie (l'Office) en vertu de l'article 52 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la « Loi ») pour obtenir un certificat d'utilité publique l'autorisant à exploiter un pipeline d'environ 1 249 kilomètres et des installations connexes que lui a cédés ATCO Gas and Pipelines Ltd.;

Attendu que l'Office a examiné la demande de NGTL et a effectué une évaluation environnementale du projet de cession d'actifs pour intégration en vertu de la Loi;

Attendu que l'Office a remis son rapport intitulé NOVA Gas Transmission Ltd. GH-002-2014, daté d'octobre 2014, à l'égard du projet de cession d'actifs pour intégration, au ministre des Ressources naturelles le 16 octobre 2014;

Attendu que le gouverneur en conseil accepte la conclusion de l'Office selon laquelle le projet de cession d'actifs pour intégration, s'il est entièrement exploité dans le strict respect des conditions figurant à l'annexe II du rapport de l'Office, n'est pas susceptible d'entraîner des effets environnementaux négatifs importants et sera d'utilité publique, tant pour le présent que pour le futur;

Attendu que le gouverneur en conseil considère que le projet de cession d'actifs pour intégration réduira le double emploi de ressources et accroîtra l'efficacité,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Ressources naturelles et en vertu de l'article 54 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil donne instruction à l'Office national de l'énergie de délivrer à NOVA Gas Transmission Ltd. le certificat d'utilité publique GC-123 à l'égard du projet de cession d'actifs pour intégration, sous réserve des conditions figurant à l'annexe II de son rapport daté d'octobre 2014.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)

Proposition et objectif

NOVA Gas Transmission Ltd. (NGTL), une entreprise sous réglementation fédérale, a demandé au gouverneur en conseil d'approuver un échange de gazoducs et d'installations connexes avec ATCO Gas and Pipelines Ltd. (ATCO), une entreprise sous réglementation provinciale. La cession d'actifs permettra de réaliser des économies et des gains d'efficacité, notamment sur le plan opérationnel.

Deux décrets sont nécessaires. Le premier décret vise à faire en sorte que le gouverneur en conseil donne instruction à l'Office national de l'énergie (ONÉ) de délivrer le certificat de commodité et de nécessité publique (certificat) GC-123 à NGTL pour les gazoducs cédés par ATCO, conformément à l'article 54 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*. Le second décret vise à faire en sorte que le gouverneur en conseil approuve la modification du certificat GC-113 que détient actuellement NGTL, afin d'y supprimer les

Background

The asset transfer is the final part of an April 7, 2009, agreement between NGTL and ATCO to integrate their natural gas pipeline systems. Under the agreement, the two companies arranged to combine their physical assets under a single rates and services structure with a single commercial interface with customers, but with each company separately managing assets within distinct operating territories throughout Alberta. Following regulatory approvals, commercial integration of the systems became effective in October 2011.

On November 12, 2013, NGTL applied to the Board to exchange the following assets with ATCO:

- ATCO to NGTL: 1 249 km of natural gas pipeline, 1 compressor station and 30 metering facilities (11 delivery and 19 receipt meter stations); and
- NGTL to ATCO: 1 418 km of natural gas pipeline and 120 metering facilities (31 delivery and 89 receipt meter stations).

On October 16, 2014, the Board approved the purchase by NGTL of the ATCO transferred assets, pursuant to paragraph 74(1)(b) of the NEB Act.

One Certificate will be issued for the Project; however, the assets will be transferred in four separate closings. This approach will accommodate the number of assets involved and the field work required to complete the transfer of ownership under NGTL and ATCO's Transitional Operating Agreement.

Implications

The Board was of the view that there would be no additional or increased interactions with biophysical or socio-economic elements as a result of the continued operation of the ATCO transferred assets under NGTL ownership. The Board also found that NGTL's Integration Asset Transfer Project, operated in full compliance with the 11 conditions required in Appendix II of *National Energy Board Report: Nova Gas Transmission Ltd. GH-002-2014*, is not likely to cause significant adverse environmental effects.

The Board was satisfied that the ATCO transferred pipeline assets meet the requirements of the *National Energy Board Onshore Pipeline Regulations*, and that the facilities are fit for their designed service.

Consultation

Pursuant to Hearing Order GH-002-2014, and as amended by Order AO-001-GH-002-2014, a written hearing took place between July 8, 2014, and July 24, 2014, at which time the Board heard from NGTL and eight intervenors. Two parties also submitted letters of comment. The Board was of the view that NGTL undertook an appropriate level of public involvement, commensurate with the setting, nature and magnitude of the Project.

All Aboriginal groups potentially affected by the Project were provided with sufficient information and had an opportunity to make their views about the Project known to NGTL and the Board. The Board was of the view that NGTL undertook an appropriate level of Aboriginal engagement commensurate with the setting, nature and magnitude of the Application, which did not involve the construction of facilities.

gazoducs que NGTL cède à ATCO, conformément au paragraphe 21(2) de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*.

Contexte

La cession d'actifs constitue la dernière partie d'un accord conclu le 7 avril 2009 entre NGTL et ATCO qui vise l'intégration des réseaux de gazoducs des deux entreprises. Dans le cadre de cet accord, les deux entreprises ont pris les mesures nécessaires pour regrouper leurs actifs matériels au sein d'une seule structure de tarifs et de services dotée d'une seule interface commerciale avec les consommateurs, mais chaque entreprise demeure toutefois responsable de la gestion des actifs à l'intérieur de territoires d'exploitation distincts en Alberta. À la suite des approbations réglementaires, l'intégration commerciale des réseaux est entrée en vigueur en octobre 2011.

Le 12 novembre 2013, NGTL a demandé à l'ONÉ l'autorisation d'échanger les actifs suivants avec ATCO :

- D'ATCO à NGTL : 1 249 km de gazoducs, 1 station de compression et 30 stations de comptage (11 au point de livraison et 19 au point de réception);
- De NGTL à ATCO : 1 418 km de gazoducs et 120 stations de comptage (31 au point de livraison et 89 au point de réception).

Le 16 octobre 2014, l'ONÉ a approuvé l'achat, par NGTL, des actifs cédés par ATCO, conformément à l'alinéa 74(1)(b) de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*.

Un certificat sera délivré pour le projet, mais les actifs seront échangés selon quatre tranches distinctes. Cette approche permettra de tenir compte du nombre d'actifs échangés et des travaux sur le terrain nécessaires au transfert de propriété en vertu de l'accord d'exploitation transitoire entre NGTL et ATCO.

Conséquences

L'ONÉ était d'avis que l'exploitation, par NGTL, des actifs cédés par ATCO n'entraînerait pas une augmentation du nombre ou de l'ampleur des interactions avec les éléments biophysiques ou socioéconomiques. L'ONÉ a également établi que le projet de cession d'actifs pour intégration de NGTL, exécuté entièrement en conformité avec les 11 conditions énoncées à l'annexe II du *Rapport de l'Office national de l'énergie : Nova Gas Transmission Ltd. GH-002-2014*, ne devrait pas entraîner de conséquences négatives importantes sur l'environnement.

L'ONÉ s'est dit convaincu que les actifs cédés par ATCO respectent les exigences du *Règlement de l'Office national de l'énergie sur les pipelines terrestres* et que les installations conviennent à leur utilisation prévue.

Consultation

Conformément à l'ordonnance d'audience GH-002-2014, modifiée par l'ordonnance AO-001-GH-002-2014, une audience écrite a eu lieu entre les 8 et 24 juillet 2014, au cours de laquelle l'ONÉ a recueilli les témoignages de NGTL et de huit intervenants. Deux parties ont également présenté des lettres de commentaires. L'ONÉ était d'avis que NGTL a veillé à un niveau de participation du public suffisant et proportionnel au contexte du projet (emplacement, nature et ampleur).

Tous les groupes autochtones possiblement touchés par le projet ont reçu suffisamment d'information et ont eu l'occasion de communiquer leur point de vue sur le projet à NGTL et à l'ONÉ. L'ONÉ a établi que le niveau de mobilisation des Autochtones par NGTL était approprié et proportionnel au contexte du projet (emplacement, nature et ampleur), qui ne comprend la construction d'aucune nouvelle installation.

Contact

For more information, please contact
Terry Hubbard
Director General
Petroleum Resources Branch
Natural Resources Canada
Telephone: 613-992-8609

Personne-ressource

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec :
Terry Hubbard
Directeur général
Direction des ressources pétrolières
Ressources naturelles Canada
Téléphone : 613-992-8609

[51-1-o]

[51-1-o]

PROPOSED REGULATIONS

RÈGLEMENTS PROJETÉS

Table of Contents

Table des matières

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
Industry, Dept. of, and Dept. of Health		Industrie, min. de l', et min. de la Santé	
Order Amending Schedule 1 to the Patent Act (2014-1).....	3049	Décret modifiant l'annexe 1 de la Loi sur les brevets (2014-1).....	3049

Order Amending Schedule 1 to the Patent Act (2014-1)

Statutory authority

Patent Act

Sponsoring departments

Department of Industry and Department of Health

Décret modifiant l'annexe 1 de la Loi sur les brevets (2014-1)

Fondement législatif

Loi sur les brevets

Ministères responsables

Ministère de l'Industrie et ministère de la Santé

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Order.)

Issues

The World Health Organization (WHO) maintains a Model List of Essential Medicines (EML) that is composed of medicines that are considered necessary to satisfy the priority health care needs of national health care systems. The medicines on the list are selected with due regard to public health relevance, evidence of efficacy and safety, and comparative cost-effectiveness. A Canadian generic pharmaceutical manufacturer is seeking to update Schedule 1 of the *Patent Act* (i.e. the list of patented pharmaceutical products which are eligible to be exported under compulsory licence to countries unable to manufacture their own medicines pursuant to Canada's Access to Medicines Regime [CAMR]), by adding three pharmaceutical products that appear on the EML.

Background

On August 30, 2003, the members of the World Trade Organization (WTO) agreed to waive two patent licensing provisions of the WTO Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS) that appeared to prevent the export of generic drugs and medical devices to developing countries faced with public health problems. The August 30, 2003, decision allows WTO member countries with pharmaceutical manufacturing capacity to authorize the non-consensual use of a patented invention (i.e. compulsory licences) to manufacture and export generic versions of patented drugs and medical devices to developing countries unable to manufacture the products themselves.

The CAMR implements the August 30, 2003, decision by permitting the grant of "export-only" compulsory licences to Canadian pharmaceutical manufacturers who wish to supply drugs and medical devices to countries unable to manufacture their own. When the CAMR received royal assent in May 2004, Schedule 1 was primarily composed of the pharmaceutical products on the World Health Organization's EML that were patented in Canada. The EML represents the minimum medicine needs for a basic health care system and, at the time, provided a baseline to ensure that the CAMR was able to meet the basic health care needs of developing and least-developed countries in a clear and transparent manner. Since that time, Schedule 1 has been amended twice. The

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Décret.)

Enjeux

L'Organisation mondiale de la Santé (OMS) tient à jour une Liste modèle des médicaments essentiels (LME) qui se compose de médicaments considérés comme nécessaires pour satisfaire aux besoins prioritaires en matière de soins de santé des systèmes de santé nationaux. Les médicaments figurant sur la liste sont choisis en tenant compte de leur pertinence pour la santé publique, des données probantes sur l'innocuité et l'efficacité, et de leur rapport coût-efficacité. Un fabricant canadien de médicaments génériques cherche à mettre à jour l'annexe 1 de la *Loi sur les brevets* (à savoir la liste des produits pharmaceutiques brevetés admissibles à l'exportation sous licence obligatoire vers des pays qui sont incapables de fabriquer leurs propres médicaments, conformément au Régime canadien d'accès aux médicaments [RCAM]), en y ajoutant trois produits pharmaceutiques qui figurent dans la LME.

Contexte

Le 30 août 2003, les membres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) ont convenu de déroger à deux dispositions en matière de licence de brevet de l'Accord de l'OMC sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (ADPIC). Ces dispositions semblaient empêcher l'exportation de médicaments génériques et d'instruments médicaux à des pays en développement qui font face à des problèmes de santé publique. La décision du 30 août 2003 permet aux pays membres de l'OMC ayant la capacité de fabriquer des produits pharmaceutiques d'autoriser l'usage non consensuel d'une invention brevetée (à savoir les licences obligatoires) aux fins de fabrication et d'exportation de versions génériques de médicaments brevetés et des instruments médicaux aux pays en développement qui ne peuvent pas fabriquer ces produits eux-mêmes.

Le RCAM met en œuvre la décision du 30 août 2003 en permettant l'octroi de licences obligatoires « pour exportation seulement » aux fabricants canadiens de produits pharmaceutiques qui souhaitent fournir des médicaments et des instruments médicaux aux pays qui ne peuvent pas fabriquer de produits eux-mêmes. En mai 2004, au moment où le RCAM a reçu la sanction royale, on trouvait principalement dans l'annexe 1 les produits pharmaceutiques figurant dans la LME de l'Organisation mondiale de la Santé qui étaient brevetés au Canada. La LME contient la liste des médicaments essentiels au maintien d'un système de santé de base. À ce moment-là, la LME constituait un point de référence pour garantir que le RCAM satisfaisait aux besoins fondamentaux en soins de

first amendment added the name of a fixed-dose combination consisting of three anti-retroviral agents used in the treatment of HIV/AIDS and the second added the name of a treatment for type A and type B influenza.

Both the August 30, 2003, decision and the CAMR anticipate that the procedure for applying for an export licence is to be initiated internationally by an eligible importer posting a notice on a dedicated WTO Web site. That notice must identify the name and quantity of the required product. The products that are eligible for export under the CAMR are listed on Schedule 1 of the *Patent Act* (the Act). The CAMR also contains safeguards against inappropriate or illicit use of the Regime, to ensure the interests of patent holders are taken into account, and to ensure the safety of drugs exported under the regime.

Aside from Canada, several other countries and the European Union have implemented the August 30, 2003, decision, yet developing countries have shown little interest in using the mechanism. Canada is the first and only country to successfully issue an export-only compulsory licence authorizing a generic manufacturer to export an HIV/AIDS therapy to Rwanda over the course of two shipments in 2008 and 2009.

Objectives

The Government is proposing to amend Schedule 1 to add the names of three additional HIV/AIDS treatments. The objectives of the proposed amendment are twofold. First, it would ensure that Schedule 1, and by extension the CAMR, remains current with the evolving public health needs of developing and least-developed countries. The three treatments proposed to be added to the schedule are considered by the World Health Organization as essential to the minimum needs of a basic health care system and are listed on the current EML. Second, adding these treatments to Schedule 1 now ensures that, should a generic manufacturer come forward with an application under the CAMR for an authorization to manufacture and export these products to an eligible country, the Commissioner of Patents would be in a position to issue an authorization without delay.

Description

Pursuant to subparagraph 21.03(1)(a) of the Act, the Government is proposing an amendment to Schedule 1 of the Act to add to the list of patented pharmaceutical products the following three names: “efavirenz + emtricitabine + tenofovir disoproxil” in tablet form and in the specified strength of 600 mg, 200 mg, and 300 mg respectively; “emtricitabine + tenofovir disoproxil” in tablet form and in the specified strength of 200 mg, and 300 mg respectively; and “tenofovir disoproxil” in tablet form and in the specified strength of 300 mg. The pharmaceutical products so named are anti-retroviral agents and are among the leading therapies to treat HIV/AIDS in developing and least-developed countries, especially when combined in a single, once-daily pill, as this simplifies dosing schedules and leads to improved patient adherence. The addition of these products to Schedule 1 could potentially benefit developing and least-developed countries that are eligible to import pharmaceutical products under the CAMR. There are no costs associated with this measure.

santé des pays en développement et des pays les moins avancés, et ce, de façon claire et transparente. Depuis ce temps, l'annexe 1 a été modifiée à deux reprises. La première modification a permis d'ajouter le nom d'une combinaison à dose fixe constituée de trois agents antirétroviraux utilisés pour le traitement du VIH/sida. La deuxième modification a permis d'ajouter le nom d'un traitement contre la grippe de types A et B.

Conformément à la décision du 30 août 2003 et selon le RCAM, la procédure relative à la demande d'une licence d'exportation devrait être lancée à l'échelle internationale par un importateur admissible en publiant un avis sur un site Web dédié de l'OMC. Cet avis doit indiquer le nom et la quantité du produit requis. Les produits admissibles à l'exportation en vertu du RCAM sont énumérés à l'annexe 1 de la *Loi sur les brevets* (la Loi). Le RCAM comporte aussi des dispositifs de protection visant à empêcher l'utilisation inappropriée ou illicite du Régime, à garantir que les intérêts des titulaires de brevets sont pris en considération et à assurer l'innocuité des médicaments exportés en vertu du régime.

Outre le Canada, plusieurs autres pays ainsi que l'Union européenne ont mis en œuvre la décision du 30 août 2003. Pourtant, les pays en développement se sont montrés peu désireux d'utiliser ce mécanisme. Le Canada est le premier et le seul pays à émettre avec succès une licence obligatoire — à des fins d'exportation seulement — permettant à un fabricant de produits génériques d'exporter un traitement contre le VIH/sida vers le Rwanda dans le cadre de deux expéditions en 2008 et 2009.

Objectifs

Le gouvernement propose de modifier l'annexe 1 pour ajouter les noms de trois autres traitements contre le VIH/sida. La modification proposée vise un double objectif : premièrement, elle ferait en sorte que l'annexe 1, et, par extension, le RCAM, demeurent d'actualité et répondent aux besoins en évolution en matière de santé publique des pays en développement et des pays les moins avancés. Les trois traitements que l'on propose d'ajouter à l'annexe sont considérés comme essentiels par l'Organisation mondiale de la santé pour répondre aux besoins minimums d'un système de santé de base et figurent sur la LME actuelle. Deuxièmement, l'ajout de ces traitements à l'annexe 1 garantit maintenant que, si un fabricant de médicaments génériques présente une demande dans le cadre du RCAM pour obtenir l'autorisation de fabriquer et d'exporter ces produits vers un pays admissible, le commissaire aux brevets serait en position d'émettre une autorisation sans délai.

Description

En vertu du sous-alinéa 21.03(1)(a) de la Loi, le gouvernement propose une modification à l'annexe 1 de la Loi pour ajouter à la liste des produits pharmaceutiques brevetés les trois noms suivants : « efavirenz + emtricitabine + ténofovir disoproxil » sous forme de comprimés et selon la dose précisée de 600 mg, 200 mg et 300 mg respectivement; « emtricitabine + ténofovir disoproxil » sous forme de comprimé et selon la dose précisée de 200 mg et 300 mg respectivement; « ténofovir disoproxil » sous forme de comprimé et selon la dose précisée de 300 mg. Les produits pharmaceutiques ainsi désignés sont des agents antirétroviraux et sont au nombre des thérapies principales pour traiter le VIH/sida dans les pays en développement et les moins avancés, notamment lorsqu'on les combine dans un seul comprimé à prendre une fois par jour, ce qui simplifie les régimes posologiques et améliore l'observance du traitement par les patients. L'ajout de ces produits à l'annexe 1 pourrait être avantageux pour les pays en développement et les pays moins avancés qui sont admissibles à importer des produits pharmaceutiques en vertu du RCAM. Cette mesure ne s'accompagne d'aucun coût.

“One-for-One” Rule

The “One-for-One” Rule does not apply to this proposal, as it would not impose any administrative burden on businesses.

Small business lens

The small business lens does not apply to this proposal, as it would not impose any costs on small businesses.

Consultation

Officials from Industry Canada have been in contact with the generic manufacturer that has requested the amendment of Schedule 1 and the brand name manufacturer marketing the requested products. Prepublication in the *Canada Gazette*, Part I, will be followed by a 30-day period during which interested members of the public may submit written representations on the proposed amendment.

Rationale

The stated purpose of the CAMR is to increase access to lower-cost, Canadian-made generic versions of patented pharmaceutical products in order to address public health problems in developing countries. The proposed amendment, which adds three additional treatments for HIV/AIDS to Schedule 1, is in line with this purpose by ensuring that the CAMR is able to respond to evolving public health needs.

Implementation, enforcement and service standards

The proposed amendment does not impose any new requirements; it adds three names to the list of products eligible for export under the CAMR.

Contact

Paul Halucha
Senior Director General
Marketplace Framework Policy Branch
Industry Canada
East Tower, 10th Floor
235 Queen Street
Ottawa, Ontario
K1A 0H5
Telephone: 343-291-2710
Fax: 343-291-2660
Email: paul.halucha@ic.gc.ca

Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » ne s’applique pas à cette proposition, car elle n’imposerait aucun fardeau administratif aux entreprises.

Lentille des petites entreprises

La lentille des petites entreprises ne s’applique pas à cette proposition, car elle n’imposerait aucun coût aux petites entreprises.

Consultation

Les représentants d’Industrie Canada ont été en contact avec le fabricant de médicaments génériques qui a demandé la modification de l’annexe 1 et avec le fabricant de médicaments de marque qui met en marché les produits demandés. La publication préalable dans la Partie I de la *Gazette du Canada* sera suivie d’une période de 30 jours pendant laquelle les membres du public intéressés pourront soumettre des observations par écrit sur la modification proposée.

Justification

L’objectif établi du RCAM est d’accroître l’accès à des versions génériques canadiennes abordables de produits pharmaceutiques brevetés, afin de régler des problèmes de santé publique dans les pays en développement. La modification proposée, qui ajoute trois traitements contre le VIH/sida à l’annexe 1, est conforme à cet objectif en veillant à ce que le RCAM soit en mesure de répondre aux besoins en évolution en matière de santé publique.

Mise en œuvre, application et normes de service

La modification proposée n’impose aucune nouvelle exigence; elle ajoute trois noms à la liste des produits admissibles à l’exportation dans le cadre du RCAM.

Personne-ressource

Paul Halucha
Directeur général principal
Direction générale des politiques-cadres du marché
Industrie Canada
Tour Est, 10^e étage
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Téléphone : 343-291-2710
Télécopieur : 343-291-2660
Courriel : paul.halucha@ic.gc.ca

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is given that the Governor in Council, pursuant to subparagraph 21.03(1)(a)(i)^a of the *Patent Act*^b, proposes to make the annexed *Order Amending Schedule 1 to the Patent Act (2014-1)*.

Interested persons may make representations concerning the proposed Order within 30 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Paul Halucha, Director General, Marketplace Framework Policy Branch, Industry Canada, 10th Floor, East Tower,

^a S.C. 2004, c. 23, s. 1

^b R.S., c. P-4

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que le gouverneur en conseil, en vertu du sous-alinéa 21.03(1)(a)(i)^a de la *Loi sur les brevets*^b, se propose de prendre le *Décret modifiant l’annexe 1 de la Loi sur les brevets (2014-1)*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de décret dans les trente jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d’y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que la date de publication, et d’envoyer le tout à Paul Halucha, directeur général, Direction générale des politiques-cadres du marché, Industrie Canada, 10^e étage, tour Est, 235, rue

^a L.C. 2004, ch. 23, art. 1

^b L.R., ch. P-4

235 Queen Street, Ottawa, Ontario K1A 0H5 (tel.: 613-952-0211; fax: 613-948-6393; email: paul.halucha@ic.gc.ca).

Queen, Ottawa (Ontario) K1A 0H5 (tél. : 613-952-0211; téléc. : 613-948-6393; courriel : paul.halucha@ic.gc.ca).

Ottawa, December 11, 2014

Ottawa, le 11 décembre 2014

JURICA ČAPKUN
Assistant Clerk of the Privy Council

Le greffier adjoint du Conseil privé
JURICA ČAPKUN

**ORDER AMENDING SCHEDULE 1 TO
THE PATENT ACT (2014-1)**

**DÉCRET MODIFIANT L'ANNEXE 1 DE LA LOI
SUR LES BREVETS (2014-1)**

AMENDMENT

MODIFICATION

1. Schedule 1 to the *Patent Act*¹ is amended by adding the following in alphabetical order:

1. L'annexe 1 de la *Loi sur les brevets*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

efavirenz + emtricitabine + tenofovir disoproxil	tablet, 600 mg + 200 mg + 300 mg
emtricitabine + tenofovir disoproxil	tablet, 200 mg + 300 mg
tenofovir disoproxil	tablet, 300 mg

efavirenz + emtricitabine + ténofovir disoproxil	comprimé, 600 mg + 200 mg + 300 mg
emtricitabine + ténofovir disoproxil	comprimé, 200 mg + 300 mg
ténofovir disoproxil	comprimé, 300 mg

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. This Order comes into force on the day on which it is registered.

2. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[51-1-o]

[51-1-o]

¹ R.S., c. P-4

¹ L.R., ch. P-4

INDEX

Vol. 148, No. 51 — December 20, 2014

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canada Revenue Agency**

Income Tax Act

Revocation of registration of charities 3039

Canadian International Trade Tribunal

Commencement of preliminary injury inquiry

Certain photovoltaic modules and laminates 3040

Canadian Radio-television and Telecommunications**Commission**

Decisions 3042

* Notice to interested parties 3041

Orders 3042

GOVERNMENT HOUSE

Meritorious Service Decorations 3035

GOVERNMENT NOTICES**Transport, Dept. of**

Canada Marine Act

Québec Port Authority — Supplementary letters patent 3036

MISCELLANEOUS NOTICES

Canadian Transit Company (The)

Annual meeting 3043

Colisée Re and Northbridge General Insurance Corporation

Assumption reinsurance agreement 3043

Peoples Trust Company

Letters patent of continuance 3043

ORDERS IN COUNCIL**National Energy Board**

National Energy Board Act

Order — Certificate of Public Convenience and

Necessity GC-123 to NOVA Gas Transmission Ltd.,

in respect of the Integration Asset Transfer Project 3045

PARLIAMENT**Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act

Deregistration of registered electoral district

associations 3038

Return of a member elected at the November 17, 2014,

by-election 3038

House of Commons

* Filing applications for private bills (Second Session,

Forty-First Parliament) 3037

Senate

Royal Assent

Bills assented to 3037

PROPOSED REGULATIONS**Industry, Dept. of, and Dept. of Health**

Patent Act

Order Amending Schedule 1 to the Patent Act (2014-1) 3049

INDEX

Vol. 148, n° 51 — Le 20 décembre 2014

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

Canadian Transit Company (The) Assemblée annuelle	3043
Colisée Re et Northbridge General Insurance Corporation Convention de réassurance aux fins de prise en charge	3043
Peoples Trust Company Lettres patentes de prorogation	3043

AVIS DU GOUVERNEMENT**Transports, min. des**

Loi maritime du Canada Administration portuaire de Québec — Lettres patentes supplémentaires.....	3036
---	------

COMMISSIONS**Agence du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	3039
---	------

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications
canadiennes**

* Avis aux intéressés	3041
Décisions.....	3042
Ordonnances	3042

Tribunal canadien du commerce extérieur

Ouverture d'enquête préliminaire de dommage Certains modules et laminés photovoltaïques.....	3040
---	------

DÉCRETS**Office national de l'énergie**

Loi sur l'Office national de l'énergie Ordonnance — Certificat d'utilité publique GC-123 à NOVA Gas Transmission Ltd., pour le projet de cession d'actifs pour intégration	3045
---	------

PARLEMENT**Chambre des communes**

* Demandes introductives de projets de lois privés (Deuxième session, quarante et unième législature).....	3037
---	------

Directeur général des élections

Loi électorale du Canada Radiation d'associations de circonscription enregistrées....	3038
Rapport d'un député élu à l'élection partielle du 17 novembre 2014.....	3038

Sénat

Sanction royale Projets de loi sanctionnés.....	3037
--	------

RÈGLEMENTS PROJETÉS**Industrie, min. de l', et min. de la Santé**

Loi sur les brevets Décret modifiant l'annexe 1 de la Loi sur les brevets (2014-1).....	3049
---	------

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Décorations pour service méritoire.....	3035
---	------